

2 gîtes ruraux « franco-russes » dans les collines de la région de Kalouga

**Au cœur de la région de Kalouga
Dans le petit village de SVETLITSY
A 220 km au sud-ouest de Moscou**



Tél. de Carole : +7 960 525 66 30

Tél. de Valery (pour les russophones) : +7 961 006 90 61

E-mail : carole.pompon@gmail.com

La petite histoire...

Laissé à l'abandon après la perestroïka, le village de Svetlitsy revit avec son petit nombre d'habitants et ses animaux. Situé en plein cœur des paysages typiques du centre européen de la Russie, plaines vallonnées et forêts riches en champignons, il est entouré par une petite rivière, la « Peremiera ».

Comment sommes nous arrivés dans ce village ? Valery, venant de Sibérie, y a créé un élevage bovin il y a quelques années avec des partenaires. De mon côté, je décidais de partir en Russie, passionnée par ce pays, et me spécialisais dans les réformes de l'agriculture russe.



Avec « Maltchik »



Notre maison

Nous nous sommes installés progressivement : construction de notre maison à partir de 2006, du bania en 2008, indispensable pour un sibérien (!), puis en 2009 nous avons décidé de créer un gîte – une petite « isba » tout confort – pour accueillir les visiteurs en quête d’une immersion authentique dans la campagne russe ! Enfin, une amie française a racheté une maison que nous avons rénové et qui est à disposition de nos hôtes.



Le premier gîte



Le deuxième gîte

Notre village s'appelle "Svetlitsy", terme ancien désignant un lieu duquel émane une lumière, autrement dit une chaumière... Du mot « svet », la lumière, ou "svetliy", clair.

L'hébergement

1 - Premier gîte de construction traditionnelle russe en bois

➤ 9 places de couchage

Rez-de-chaussée : canapé-lit 2 places et fauteuil-lit 1 place.

A l'étage : 1 chambre 2-3 pers., 1 chambre 3-4 pers.

➤ Tout le confort : électricité, chauffage, eau chaude, douche, toilettes, lavabo, machine à laver, gazinière, évier, réfrigérateur, micro-onde, radio-lecteur de CD, livres, télévision

➤ Linge fourni (serviettes, draps, couvertures)

➤ Vaisselle, ainsi que produits de base (thé, sucre, sel, poivre...)

➤ Grande terrasse (avec hamacs aux beaux jours)

➤ Terrain de jeu pour les enfants.

Autour du gîte : notre cheval, « Maltchik », les pâtures occupées par les vaches et la forêt.





2 - Deuxième gîte, extérieur briques, intérieur bois :

- 6 places de couchage (Rez-de-chaussée : canapé lit 2 places, à l'étage : 1 chambre de 4 personnes)
- Exactement le même confort que le premier gîte
- Linge et vaisselle également fournis
- Dans le jardin : une grande table sous abri et terrain de pétanque
- Les animaux de compagnie sont les bienvenus dans nos gîtes.





Au programme...

Profiter de l'air pur et du silence, se reposer en pleine nature, découvrir la vie d'un village en Russie, se retrouver en famille ou entre amis, visiter la région de Kalouga... Voici ce qu'il est possible de faire :

➤ Les Grandes PROMENADES...

Sur les chemins et dans la forêt : air pur et paysage toujours changeant, magnifique en toute saison.



- Vous pouvez apporter skis, raquettes, vélos, etc... Nous mettons à disposition 3 VTT adultes, 2 vélos enfants, 2 paires de raquette, luges.
- En saison, ramasser baies et champignons dans la forêt...
- Le ciel de Svetlitsy est particulièrement clair la nuit pour de passionnantes contemplations d'étoiles !



La chapelle en face de notre maison



Les champignons...



Les chemins dans les environs



Une représentante de la ferme

➤ Quelques idées de randonnées :

-Svetlitsy – Moshonki – Koptzevo : découverte de très vieux villages et d'églises villageoises de la fin du 17^{ème} – début du 18^{ème} siècle. Laisser à l'abandon au cours du siècle dernier, ces églises présentent un spectacle étonnant...



❖ Un des plus beaux exemples du « Baroque Narychkine », l'église du Sauveur, construite en 1700, est située dans le village de Koptzevo. A l'intérieur, des fresques ont miraculeusement résisté à l'épreuve du temps et des dégradations du 20^{ème} siècle (elle servait alors d'entrepôt pour les engrais...)



❖ L'église de Saint Alexandre Nevskiy lui fait face sur une autre colline. Elle date de 1755, construite sur le domaine du prince A.Ouroussov, remplaçant une église en bois du 15^{ème} siècle. Sa structure circulaire d'un seul étage est très rare. Elle est actuellement en reconstruction. Circuit d'une vingtaine de km.



-Svetlitsy – Serensk – Nikolskoe : impressionnante église de Kazan dans le village de Nikolskoe sur les berges de la rivière « Seriona ». Elle n'a été repertoriée qu'en 2004 ! Malheureusement, la moitié de la coupole octogonale s'est effondrée. Sous la période soviétique, elle a servi de laiterie, puis de stockage d'engrais. Tout à côté pousse un magnifique « tcheriomoukha », cerisier à grappes. Elle est située en face des vestiges de la ville-forteresse de Serensk, citée dans les chroniques de 1147 ! Atteignez la forteresse et mettez vous en quête de trésors enfouis !

Grand circuit d'une trentaine de kilomètres (en vélo ou en voiture jusqu'à l'église – ensuite à pied).

-Svetlitsy – Antopievo : petite promenade jusqu'au village le plus proche... isbas typiques et bel étang.

Vente de champignons et légumes marinés. Circuit de 5 kilomètres.

➤ **Le BANIA** : les fameux bains russes traditionnels...

Notre bania, petite maison toute en rondins, vous fait passer un moment incontournable de relaxation et d'émotions fortes assurées...

En toute saison : on apprécie en été la fraîcheur du soir sur la terrasse en sortant du bania ; on aime en hiver les sauts dans la neige et le contraste des températures ... !



La salle des vapeurs....



La salle de douche



La pièce de repos



➤ Dégustation de spécialités russes

Vous pouvez choisir la formule « pension complète » si vous n'avez pas envie de cuisiner... Ou bien prendre seulement les petits-déjeuners...

Voici quelques exemples de plats maison :

- Soupes russes : borshtsh (à la betterave), shtshi (au chou), rassolnik (à l'orge perlé).
- Pirojki : beignets sucrés aux fruits du jardin, ou salés – farce à la viande, œufs et oignon, courgettes.
- Syrniki : petites galettes au « tvorog » (fromage frais), à déguster avec du miel et de la confiture.
- Oladi et blinis: petits crêpes.
- La véritable kacha de Pierre le grand... ! On n'en dit pas plus....
- Produits fermiers : lait, œufs sur commande, miel, crudités marinés.
- Confitures maison (baies de notre jardin).
- Pain fait maison.

➤ **Le BARBECUE** : pour une soirée conviviale autour d'un bon repas...

- Barbecue en briques à côté des 2 gîtes.
- Sur commande, nous pouvons préparer la viande marinée pour les brochettes (porc et agneau fermiers).
- Nous proposons aussi les gigots.



Découverte des alentours

-Visite de la Maison-musée de la POUPÉE

Collection de plus de 2000 poupées russes traditionnelles. Rimma, une femme pleine d'énergie et captivante, parcourt la Russie depuis de nombreuses années pour étudier l'histoire et le rôle des poupées dans la vie paysanne. A la fin de la visite, vous pouvez confectionner votre propre poupée !
A 20 km de Svetlitsy.



-Découverte de la ville de KALOUGA,
fondée en 1371, belle ville de province ayant conservé ses éléments d'urbanisme de la fin du XVIIIème – début du XIXème : la Cour des hôtes, la Cathédrale de la Trinité, le pont de pierre et plusieurs grandes propriétés. Berceau des premiers moteurs à fusée, Kalouga possède un intéressant musée de l'histoire de l'astronautique. La Maison des Artisans permet de découvrir l'artisanat régional d'antan et d'aujourd'hui : céramique, argile, bois et tissage.
A environ 40 km de Svetlitsy.

Les célèbres monastères de la région de Kalouga

- **Le Monastère d'Optina Poustyne**, fondé au XVIème siècle et très vénéré jusqu'à aujourd'hui. Des écrivains comme Gogol et Tolstoï sont venus chercher le conseil des startsy, aînés et maîtres spirituels charismatiques de ce monastère. Ils ont aussi inspiré la figure du *staretz Zosima* dans le roman de Dostoïevsky, *Les Frères Karamazov*.



- **Le Couvent de Chamordino**, fondé en 1884 par le Starets Ambrose. Un exemple unique de l'architecture au tournant du 20^{ème} siècle. Célèbre pour sa cathédrale majestueuse aux 15 coupoles.

Ces 2 monastères sont distants de 12 km (près de Kozelsk) et à environ 80 km de Svetlitsy.

- **Le monastère de Sviato-Tikhonova Poustyne**, fondé en 1585. Il forme une belle forteresse abritant la grande cathédrale Uspenie, construite en 1894. Les moines y font un pain délicieux et on peut boire du thé près de la source sacrée. A environ 40 km de Svetlitsy.



Sur les traces de Napoléon...

À MALOYAROSLAVIETS : petite ville où les troupes de Napoléon ont affronté l'armée russe emmenée par le général Koutouzov. Cette bataille a marqué le début de la retraite des troupes de Napoléon en 1812.

-Visite du Musée de la Guerre de 1812 : exposition d'armements français et russes, nombreux documents et objets de l'époque. A quelques mètres du musée, un diorama reconstitue la « Bataille de Maloyaroslaviets du 12-24 octobre 1812 ».

- Visite du monastère Nikolaevskiy Tchernooostrovskiy, où les troupes françaises et russes ont combattu. Par un Oukase de Nicolas 1^{er}, les traces de balles sur ses portes n'ont jamais été effacées. Les alentours n'ayant pratiquement pas changé, il est facile de s'imaginer ces événements historiques... A environ 100 km de Svetlitsy.



La propriété des Gontcharov – Le musée Pouchkine

Célèbre fabrique de toile et de papier, fondée en 1718 par T.Karamyshev à la demande du Tsar Pierre 1^{er}, elle fournissait la flotte russe en voiles. A côté de la fabrique, la propriété de la famille **Gontcharov**, propriétaire de l'usine à partir de 1733.

Entièrement rénovée, elle abrite aujourd'hui un intéressant musée retraçant la vie de la noblesse au temps des Tsars.

Catherine la Grande, en 1775, ainsi que de nombreux autres personnalités importantes, visitèrent la propriété.

En octobre 1812, durant la guerre contre Napoléon, le Maréchal Koutouzov y installa son quartier général.

La propriété doit surtout sa notoriété au grand poète russe, **Pouchkine**, marié à Natalia Gontcharova.

A 45 km de Svetlitsy.



Situés sur la même route, ce musée et le monastère de Sviato-Tikhonova Poustyne peuvent se combiner sur une journée.

Comment se rendre à Svetlitsy

- **En voiture** : accès facile par l'autoroute **M3 Moscou-Kiev**
Toujours tout droit jusqu'au kilomètre 204.

Depuis Moscou, la ville de Kaluga est indiquée 2 fois, mais continuer sur la M3. Ne pas passer par Kaluga.

Au 204^{ème} km, prendre à gauche au grand carrefour (grande enseigne verte et rose indiquant la ville de BABYNINO).

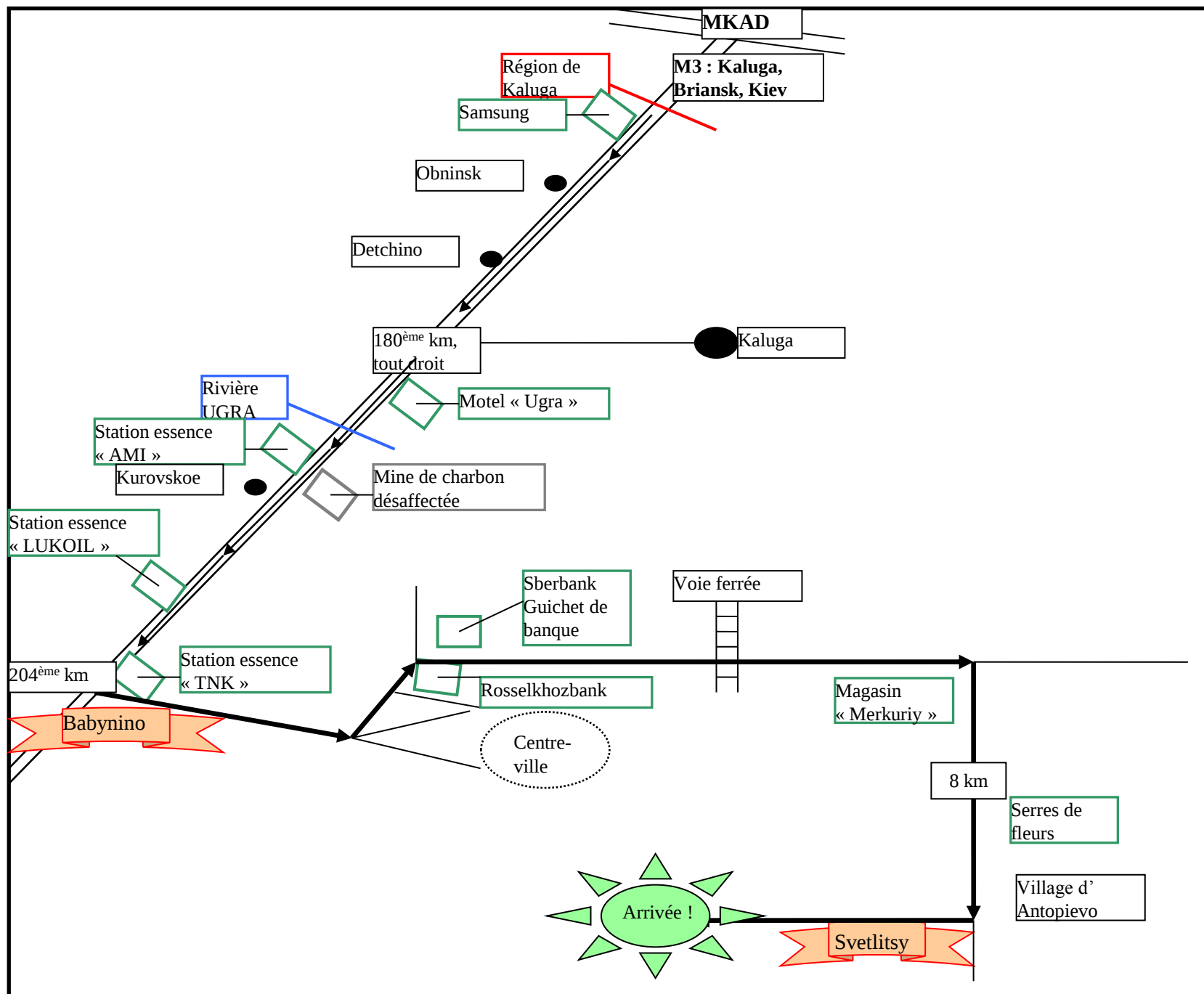
D'ailleurs, si vous avez oublié quelque chose, vous trouverez tout ce qu'il faut à Babynino : magasins d'alimentation, banques, poste.

Il ne reste alors plus que 10 km à parcourir....

Nous pouvons venir vous chercher à Babynino, ou bien voir le plan de la page suivante...

- **En train** : depuis la **Gare Kievskiy** à Moscou, des trains partent tous les jours pour Kaluga et le samedi pour Babynino. Un billet aller coûte entre 300 et 500 roubles (7,50 – 12,50 euros). Le trajet dure 2h40. Nous pouvons venir vous chercher à la gare de Kaluga (jusqu'à 4 personnes).

Ou bien nous vous réservons un taxi.



TARIFS par SEJOUR (euros)

Les 2 gîtes sont au même prix

		1 à 2 pers.	3 à 4 pers.	5 à 6 pers.	7 à 9 pers.
1 nuit		70	90	110	130
2 nuits		140	180	220	260
3 nuits		210	270	330	390
4 nuits		270	320	370	420
5 nuits		320	370	420	470
6 nuits		360	400	440	480
1 semaine		390	430	470	510
2 semaines		650	690	730	770

BANIA	20 euros/pers. À partir de 4 personnes : forfait de 80 euros. Inclus : draps, serviettes et « veniki ». Durée illimitée.
REPAS	Petit-déj : 7 euros/pers. Déjeuner et Dîner : 15 euros/pers.
PRODUITS FERMIERS	Sur commande: miel, confiture maison, pain maison, porc et agneau fermiers, œufs, produits laitiers
Accompagnement aux visites	- 50 euros/demi-journée (4 h.), transport inclus (4 pers.) - 100 euros/journée, transport inclus (4 pers.)
TRANSFERT	Gare de Kaluga – Svetlitsy : 30 euros/4 pers.

-Retrouvez nous sur Internet :

➤ **Pour les francophones :** www.tsarvoyages.com

Possibilité de réserver via l'agence « TSAR VOYAGES »

16/4 Malaya Loubianka – bureau 222, Moscou.

Tél. : (+7 495) 22 11 936 / Fax : (+7 495) 621 82 27

➤ **Pour les russophones :** www.agritourism.ru, www.naselo.ru
www.admoblkaluga.ru/sub/sport/turizm
www.kalugaresort.ru/item/svetlicy

➤ **Facebook**



À bientôt !